﻿

[**OKOZ:**

1.03.00.00.00 Fuqarolik qonunchiligi / 03.03.00.00 Yuridik shaxslar / 03.03.05.00 Xo‘jalik shirkatlari va jamiyatlari / 03.03.05.05 Aksiyadorlik jamiyatlari;

2.07.00.00.00 Moliya va kredit to‘g‘risidagi qonunchilik. Bank faoliyati / 07.28.00.00 Investitsiyalar va xorijdan mablag‘ jalb qilish (shuningdek, 07.05.04.00, 09.12.03.00, 10.01.05.00larga qarang) / 07.28.06.00 Investitsiya dasturlari va loyihalar / 07.28.06.02 Investitsiya loyihalari]

[**TSZ:**

1.Fuqarolik qonunchiligi. Tadbirkorlik / Yuridik shaxslar. Tijorat tashkilotlari. Notijorat tashkilotlari;

2.Moliya / Investitsiyalar]

Norasmiy tarjima

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining

Qarori

**“Navoiyazot” aksiyadorlik jamiyatida investitsiya loyihalarini o‘z vaqtida amalga oshirishga oid qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida**

Belgilansinki, “Navoiyazot” AJ negizida polivinilxlorid (PVX), kaustik soda va metanol ishlab chiqarish kompleksi qurilishi”, “Navoiyazot” AJda ammiak va karbamid ishlab chiqarishlarini barpo etish” va “Navoiyazot” AJda azot kislotasi ishlab chiqarishni tashkil etish” investitsiya loyihalarining (keyingi o‘rinlarda — loyihalar) tender hujjatlarini va texnik-iqtisodiy asoslarini ishlab chiqishda jahon bozori konyunkturasini chuqur o‘rganish qismida va ularni moliyalashtirishda aniq manbalarni puxta ishlab chiqishda kamchiliklarga yo‘l qo‘yilgan.

Mazkur loyihalarni o‘z vaqtida va sifatli ta’minlash hamda ularni moliyalashtirishda xorijiy banklarning kreditlarini jalb etish uchun zarur shart-sharoitlar yaratish maqsadida:

1. “O‘zkimyosanoat” AJ, O‘zbekiston Respublikasi Iqtisodiyot vazirligi, Moliya vazirligi, Investitsiyalar bo‘yicha davlat qo‘mitasi, O‘zbekiston Respublikasi Tiklanish va taraqqiyot jamg‘armasi, “Asaka” ATB, “O‘zsanoatqurilishbank” ATB bankining:

“Bank of Tokyo Mitsubishi” boshchiligidagi Yaponiya banklari konsorsiumi (keyingi o‘rinlarda — Yaponiya banklari konsorsiumi) krediti hisobiga “Navoiyazot” aksiyadorlik jamiyatida ammiak va karbamid ishlab chiqaruvchi korxonani qurish, mazkur kredit Yaponiya eksport-kredit agentligi (NEXI) sug‘urta mukofotini to‘lash uchun 2,5 mlrd. Yapon yenasi (21,74 mln. AQSh dollari) miqdorida 7 yillik muddatga, shu jumladan, 3 yillik imtiyozli davrni hisobga olgan holda 6 oylik LIBOR (yena) bukiluvchi stavkasi bo‘yicha qo‘shimcha ravishda yillik 1,45 foiz, shu jumladan, qayta moliyalashtiruvchi “Asaka” ATBning yillik 0,25 foiz miqdoridagi marjasi bo‘yicha taqdim etish;

“Commerzbank” (Germaniya) va “Credit Suisse” (Shveysariya) banklari konsorsiumining 115,62 mln AQSh dollari miqdoridagi krediti hisobiga “Navoiyazot” aksiyadorlik jamiyatida azot kislotasi ishlab chiqarishni tashkil etishga mo‘ljallangan mazkur kredit 11 yillik muddatga, shu jumladan, 3 yillik imtiyozli davrga, 6 oylik LIBOR (dollar) bukiluvchan stavkasi bo‘yicha qo‘shimcha ravishda yillik 1,55 foiz, shu jumladan, qayta moliyalashtiruvchi “Asaka” ATBning yillik 0,35 foiz miqdoridagi marjasi bo‘yicha taqdim etgan holda loyihalarni moliyalashtirishga xorijiy banklarni jalb etish to‘g‘risidagi takliflariga rozilik berilsin.

2. Quyidagi rahbarlar zimmasiga:

O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining Geologiya, yoqilg‘i-energetika kompleksi, kimyo, neft-kimyo va metallurgiya sanoati masalalari kompleksi (G‘. Ibragimov) — loyihani amalga oshirishda ularni belgilangan muddatlarda ishga tushirish bilan birga tegishli vazirlik va idoralarning ishlarini samarali muvofiqlashtirish;

“O‘zkimyosanoat” AJ (A. Abdullayev), “Navoiyazot” AJ (B. Sharipov), “O‘zkimyosanoatloyiha” AJ (S. Xolmo‘minov) — texnik hujjatlarni o‘z vaqtida ko‘rib chiqish va muvofiqlashtirish, texnologiya va uskunalarni tanlash, qurilish ishlari olib borilishini nazorat qilish, shuningdek, loyihalarni belgilangan muddatlarda ishga tushirilishini so‘zsiz ta’minlovchi shartnomalar shartlariga muvofiq to‘lovni amalga oshirish;

O‘zbekiston Respublikasi Davlat arxitektura va qurilish qo‘mitasi qo‘mitasi (B. Zokirov) — loyiha hujjatlarini davlat ekspertizasidan o‘tkazishni va davlat arxitektura-qurilish nazoratini doimiy asosda amalga oshirish yo‘li orqali qurilish-montaj ishlarini sifatli bajarish;

O‘zbekiston Respublikasi Investitsiyalar bo‘yicha davlat qo‘mitasi (A. Axmedxodjayev) — loyihani amalga oshirish doirasida import qilinadigan uskunalar, texnika va texnologiyalar, materiallar va butlovchi buyumlarga va ularning narxlari oshirilishiga yo‘l qo‘ymaslikka alohida ahamiyat berib, baholash parametrlari qismini puxta ekspertizadan o‘tkazish;

“Asaka” ATB (K. Mullajonov), “O‘zsanoatqurilishbank” ATB (A. Mirsoatov) va O‘zbekiston Respublikasi Tiklanish va taraqqiyot jamg‘armasi (Sh. Vafoyev) — loyihani amalga oshirishda xorijiy va mahalliy banklar kreditlarini jalb etish va samarali foydalanish, jalb qilingan qarz mablag‘larini o‘z vaqtida so‘ndirish ustidan moliyaviy nazoratni amalga oshirish;

“O‘zInjiniring” respublika loyiha instituti (T. Urazayev) — loyihalarga sifatli texnik hamrohlik qilish, shu jumladan loyiha yechimlarining muvofiqligi, obyektlardan foydalanishda taklif etilayotgan texnologiyalar va uskunalarning ishonchliligi va xavfsizligi talablari, shuningdek, ishlab chiqarish, energiya va resurslarni tejaydigan, ekologik standartlarni ta’minlash yuzasidan shaxsiy javobgarlik yuklansin.

3. Quyidagilar:

“Bank of Tokyo Mitsubishi” boshchiligida Yaponiya banklari konsorsiumi krediti bo‘yicha asosiy qarzni so‘ndirish, foizlarni va vositachilik haqini to‘lashning prognoz jadvali [1-ilovaga](javascript:scrollText(-4741135)) muvofiq;

“Commerzbank” (Germaniya) va “Credit Suisse” (Shveysariya) banklari konsorsiumining krediti bo‘yicha asosiy qarzni so‘ndirish, foizlarni va vositachilik haqini to‘lashning prognoz jadvali [2-ilovaga](javascript:scrollText(-4741256)) muvofiq tasdiqlansin.

4. Belgilansinki:

loyihani o‘z vaqtida amalga oshirishda va kreditlardan maqsadli hamda samarali foydalanishda mas’ul ijro etuvchi organ etib “O‘zkimyosanoat” AJ va shaxsan uning raisi A. Abdullayev hisoblanadi;

loyiha doirasida jalb etilayotgan kreditlar bo‘yicha asosiy qarzni o‘z mablag‘lari hisobiga so‘ndirish, foizlar, vositachilik haqi va kreditlarga xizmat ko‘rsatuvchi boshqa xarajatlar bo‘yicha qarzdor “Navoiyazot” AJ (B. Sharipov) hisoblanadi.

5. O‘zbekiston Respublikasi moliya vaziri B. Xodjayevni qarz kelishuvlarida nazarda tutilgan shaklda:

“Bank of Tokyo Mitsubishi” (Yaponiya) — “Asaka” ATB to‘lov majburiyatlari bo‘yicha;

“Commerzbank” (Germaniya) va “Credit Suisse” (Shveysariya) banklarining konsorsiumi — “O‘zsanoatqurlishbank” ATB to‘lov majburiyatlari bo‘yicha;

“Asaka” ATB — “Bank of Tokyo Mitsubishi” (Yaponiya) kreditining “Navoiyazot” AJning majburiyatlari bo‘yicha;

“O‘zsanoatqurilishbank” ATB — “Commerzbank” (Germaniya) va “Credit Suisse” (Shveysariya) banklari konsorsiumi kreditlarining “Navoiyazot” AJning majburiyatlariga oid Davlat kafolatlarini berish bo‘yicha vakil etib tayinlansin.

6. O‘zbekiston Respublikasi Adliya vazirligi (M. Ikramov) “Asaka” ATB va “Bank of Tokyo Mitsubishi” (Yaponiya), shuningdek, “O‘zsanoatqurilishbank” ATB — “Commerzbank” (Germaniya) va “Credit Suisse” (Shveysariya) banklarining konsorsiumi o‘rtasidagi qarz bitimida nazarda tutilgan shaklda O‘zbekiston Respublikasi Davlat kafolati bo‘yicha belgilangan tartibda yuridik xulosa bersin.

7. O‘zbekiston Respublikasi Markaziy banki (M. Nurmuratov), “O‘zsanoatqurilishbank” ATB (A. Mirsoatov) va “O‘zkimyosanoat” AJ (A. Abdullayev)ning “Navoiyazot” AJ mahsulotlarini sotishdan kelib tushadigan o‘z mablag‘larini milliy va xorijiy valyutada jamg‘arish uchun keyinchalik ularni moliyalashtirishga sarflashni maqsadli yo‘naltirish, jalb qilinayotgan kreditlarga xizmat ko‘rsatishni hisobga olib, maxsus bank hisobraqamini ochish to‘g‘risidagi takliflariga rozilik berilsin.

8. “Asaka” ATB (K. Mullajonov) va “O‘zsanoatqurilishbank” ATB (A. Mirsoatov) “Navoiyazot” aksiyadorlik jamiyatiga milliy valyutada 35,4 mln AQSh dollariga teng bo‘lgan, tanlab olingan kundan boshlab 10 yillik muddatga, shu jumladan, 5 yillik imtiyozli davrni hisobga olgan holda va loyihalarni amalga oshirish doirasida “Navoiyazot” AJ aylanma mablag‘larini to‘ldirish uchun O‘zbekiston Respublikasi Markaziy bankining qayta moliyalashtirish stavkalariga teng bo‘lgan foiz stavkasi bo‘yicha beriladigan kredit liniyalari ochilishini ta’minlasin.

9. “Navoiyazot” AJga istisno tariqasida “Navoiyazot” AJ negizida polivinilxlorid (PVX), kaustik soda va metanol ishlab chiqarish kompleksi qurilishi”, “Navoiyazot” AJda ammiak va karbamid ishlab chiqarish” va “Navoiyazot” AJda azot kislotasi ishlab chiqarishni tashkil etish” investitsiya loyihalarini amalga oshirish doirasida 2018-yilning 1-iyuligacha qurilish ishlari bilan loyiha hujjatlarini ishlab chiqishni bir vaqtda amalga oshirishga ruxsat berilsin.

10. Belgilansinki, mazkur loyihalarni amalga oshirishda import qilinadigan “erkin muomalaga chiqarish” uskunalari, texnika va texnologiyalar, materiallar va butlovchi buyumlarga bo‘lgan bojxona rasmiylashtiruvi O‘zbekiston Respublikasi Investitsiyalar bo‘yicha davlat qo‘mitasining shartnomalar bo‘yicha ijobiy xulosasi mavjud bo‘lgan holda amalga oshiriladi.

11. O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining ayrim hujjatlariga [3-ilovaga](javascript:scrollText(-4741273)) muvofiq qo‘shimchalar kiritilsin.

12. Mazkur qarorning ijrosini nazorat qilish O‘zbekiston Respublikasi Bosh vazirining o‘rinbosari G‘.I. Ibragimov va O‘zbekiston Respublikasi Investitsiyalar bo‘yicha davlat qo‘mitasi raisi A.I. Axmedxodjayev zimmasiga yuklansin.

**O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh. MIRZIYOYEV**

Toshkent sh.,

2017-yil 24-iyul,

PQ-3146-son

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 24-iyuldagi PQ-3146-son [qaroriga](javascript:scrollText())1-ILOVA

**“Vank of Tokyo Mitsubishi” boshchiligidagi Yaponiya banklari konsorsiumi kreditlari bo‘yicha asosiy qarzni so‘ndirish, foizlar va vositachilik haqini to‘lashning**

PROGNOZ JADVALI

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kredit summasi | — | 21,739 mln AQSh dollari (2,5 mlrd yapon yeni ekv. 115 JRY = 1 USD kursi bo‘yicha); |
| Kredit valyutasi | — | Yaponiya yenasi; |
| Kredit muddati | — | 7 yilgacha, shu jumladan 3 yil imtiyozli davr; |
| Foiz stavkasi | — | 6 oylik LIBOR (yenada) + yillik 1,45 foiz (shu jumladan bank marjasi 0,25 foiz); |
| Agentlik xarajatlari | — | 15000 AQSh dollari (har yili 15-yanvar kuni); |
| Yuridik xarajatlar | — | 100000 AQSh dollarov; |
| NEXI sug‘urta mukofoti bo‘yicha xarajatlar | — | Kredit summasining 6,697 foizi, bir vaqtning o‘zida[\*](javascript:scrollText(-4741234)); |
| Majburiyat uchun vositachilik haqi | — | yillik 0,20 foiz (shu jumladan bank marjasi 0,0 foiz); |
| Tashkil etish uchun vositachilik haqi | — | bir vaqtning o‘zida 0,80% (shu jumladan bank marjasi 0,0 foiz). |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **To‘lov davri** | **Kredit summasi** | **Tanlab olish**[**\*\***](javascript:scrollText(-4741238)) | | **To‘lovlar summasi** | | **Vositachilik haqi** | | **To‘lanishi lozim bo‘lgan asosiy summa** |
| **jami** | **shu jumladan**  **NEXI sug‘urta mukofoti bo‘yicha xarajatlar** | **Asosiy qarz**[**\*\***](javascript:scrollText(-4741238)) | **foizlar**[**\*\*\***](javascript:scrollText(-4741238)) | **Tashkil etish uchun**[**\*\*\***](javascript:scrollText(-4741240)) | **Agentlik va yuridik xarajatlar**[**\*\*\*\***](javascript:scrollText(-4741240)) |
| 2017 y. I yarim yillik | 21,739 | 21,739 | 1,456 |  | 0,000 | 0,174 | 0,115 | 0,289 |
| 2017 y. II yarim yillik | 21,739 |  |  |  | 0,029 |  |  | 0,029 |
| 2018y. I yarim yillik | 21,739 |  |  |  | 0,164 |  | 0,015 | 0,179 |
| 2018y. II yarim yillik | 21,739 |  |  |  | 0,161 |  |  | 0,161 |
| 2019y. I yarim yillik | 21,739 |  |  |  | 0,161 |  | 0,015 | 0,179 |
| 2019y. II yarim yillik | 21,739 |  |  |  | 0,161 |  |  | 0,161 |
| 2020y. I yarim yillik | 21,739 |  |  |  | 0,164 |  | 0,015 | 0,179 |
| 2020y. II yarim yillik | 21,739 |  |  | 2,415 | 0,162 |  |  | 2,578 |
| 2021y. I yarim yillik | 19,324 |  |  | 2,415 | 0,146 |  | 0,015 | 2,576 |
| 2021y. II yarim yillik | 16,908 |  |  | 2,415 | 0,125 |  |  | 2,541 |
| 2022y. I yarim yillik | 14,493 |  |  | 2,415 | 0,109 |  | 0,015 | 2,540 |
| 2022y. II yarim yillik | 12,077 |  |  | 2,415 | 0,090 |  |  | 2,505 |
| 2023y. I yarim yillik | 9,662 |  |  | 2,415 | 0,073 |  | 0,015 | 2,503 |
| 2023y. II yarim yillik | 7,246 |  |  | 2,415 | 0,054 |  |  | 2,469 |
| 2024y. I yarim yillik | 4,831 |  |  | 2,415 | 0,036 |  | 0,015 | 2,467 |
| 2024y. II yarim yillik | 2,415 |  |  | 2,415 | 0,018 |  |  | 2,433 |
| **Jami** | | **21,739** | **1,456** | **21,739** | **1,656** | **0,174** | **0,220** | **23,789** |

\* Stavka 2016-yil 9-dekabr holati bo‘yicha ko‘rsatilgan, qarz bitimini tuzish kunidan kelib chiqqan holda aniqlashtiriladi.

\*\* Asosiy qarzni so‘ndirish kredit bitimi kuchga kirishi va birinchi tanlov sanasiga bog‘liq.

\*\*\* Vositachilik va foizlar haqi kreditni tanlab olish amaldagi summasiga, 6 oylik LIBOR stavkasi (yena) va JPY/USD valyutalari kursiga bog‘liq holda aniqlanadi.

\*\*\*\* Bozor standarti qo‘llanishi hamda tashqi yuridik konsultantning ishtiroki zaruratini hisobga olgan holda.

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 24-iyuldagi PQ-3146-son [qaroriga](javascript:scrollText())2-ILOVA

**“Sommerzbank” (Germaniya) va “Credit Suisse” (Shveysariya) banklari konsorsiumi krediti bo‘yicha asosiy qarzni so‘ndirish, foizlarni va vositachilik haqini to‘lashning**

PROGNOZ JADVALI

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kredit summasi | — | 115,62 mln AQSh dollari; |
| Kredit valyutasi | — | AQSh dollari; |
| Kredit muddati | — | 11 yil, shu jumladan 3 yillik imtiyozli davr; |
| Foiz stav�asi | — | 6 oylik LIBOR (dollar) + yillik 1,5 foiz (shu jumladan 0,35 foiz bank marjasi); |
| Majburiyat uchun vositachilik haqi | — | yillik 0,75 foiz (shu jumladan 0,2 foiz bank marjasi); |
| Tashkil etish uchun vositachilik haqi | — | 0,75 foiz (shu jumladan 0,2 foiz bank marjasi) bir vaqtning o‘zida; |
| Akkreditiv ochish uchun vositachilik haqi (bir marotaba) | — | 5,0 ming AQSh dollari. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***(mln AQSh dollari)*** | | | | | | | |
| **To‘lash davri** | **Tanlab olish**[**\***](javascript:scrollText(-4741270)) | **To‘lovlar summasi** | | **Vositachilik haqi** | | | **To‘lanishi kerak bo‘lgan umumiy summa** |
| **Asosiy qarz**[**\***](javascript:scrollText(-4741270)) | **foizlar**[**\*\***](javascript:scrollText(-4741271)) | **Tashkil etish uchun** | **Akkreditiv ochish uchun** | **Majburiyatuchun**[**\*\***](javascript:scrollText(-4741271)) |
| 2017 y. I yarim yillik | 63,448 |  | 0,904 | 0,867 | 0,005 | 0,438 | 2,214 |
| 2017 y. II yarim yillik | 52,175 |  | 1,656 |  |  | 0,199 | 1,855 |
| 2018 y. I yarim yillik |  |  | 1,647 |  |  |  | 1,647 |
| 2018 y. II yarim yillik |  |  | 1,656 |  |  |  | 1,656 |
| 2019 y. I yarim yillik |  |  | 1,647 |  |  |  | 1,647 |
| 2019 y. II yarim yillik |  |  | 1,656 |  |  |  | 1,656 |
| 2020 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 1,656 |  |  |  | 8,883 |
| 2020 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 1,553 |  |  |  | 8,779 |
| 2021 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 1,441 |  |  |  | 8,668 |
| 2021 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 1,346 |  |  |  | 8,572 |
| 2022 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 1,235 |  |  |  | 8,462 |
| 2022 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 1,139 |  |  |  | 8,365 |
| 2023 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 1,029 |  |  |  | 8,256 |
| 2023 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 0,932 |  |  |  | 8,158 |
| 2024 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 0,828 |  |  |  | 8,055 |
| 2024 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 0,725 |  |  |  | 7,951 |
| 2025 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 0,618 |  |  |  | 7,844 |
| 2025 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 0,518 |  |  |  | 7,744 |
| 2026 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 0,412 |  |  |  | 7,368 |
| 2026 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 0,311 |  |  |  | 7,537 |
| 2027 y. I yarim yillik |  | 7,226 | 0,206 |  |  |  | 7,432 |
| 2027 y. II yarim yillik |  | 7,226 | 0,104 |  |  |  | 7,330 |
| **Jami** | **115,62** | **115,62** | **23,22** | **0,87** | **0,005** | **0,64** | **140,35** |

\* Asosiy qarzni so‘ndirish sanasi qarz bitimi kuchga kirishi va birinchi tanlov sanasiga bog‘liq.

\*\* Vositachilik haqi va foizlar kreditni tanlab olish haqiqiy summasiga va 6 oylik LIBOR stavkasiga bog‘liq holda aniqlashtiriladi.

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 24-iyuldagi PQ-3146-son [qaroriga](javascript:scrollText())3-ILOVA

**O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining ayrim qarorlariga kiritiladigan**

QO‘ShIMChALAR

1. O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2014-yil 16-dekabrdagi ““Navoiyazot” AJ negizida polivinilxlorid (PVX), kaustik soda va metanol ishlab chiqarish kompleksi qurilishi” investitsion loyihasini amalga oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi PQ-2272-son qarorining 9-bandi [ikkinchi xatboshidagi](http://lex.uz/docs/-2529468?ONDATE=31.12.2014%2000#-2529498) “olib keladigan” so‘zlaridan oldin “Navoiyazot AJ,” so‘zlari bilan to‘ldirilsin.

2. O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2015-yil 21-iyuldagi ““Navoiyazot” AJda ammiak va karbamid ishlab chiqarishlarini barpo etish” investitsiya loyihasini amalga oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi PQ-2372-son qarorining rus tilidagi matni 10-bandi ikkinchi xatboshidagi “vvozimie” so‘zidan keyin “Navoiyazot AJ,” so‘zlari bilan to‘ldirilsin.